



SEVERIN

***910.022**



DE	Gebrauchsanweisung	Automatiktoster	4
GB	Instructions for use	Automatic Toaster	8
FR	Mode d'emploi	Grille-pain automatique	12
NL	Gebruiksaanwijzing	Broodrooster	17

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf ein SEVERIN Qualitätsprodukt gefallen ist und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

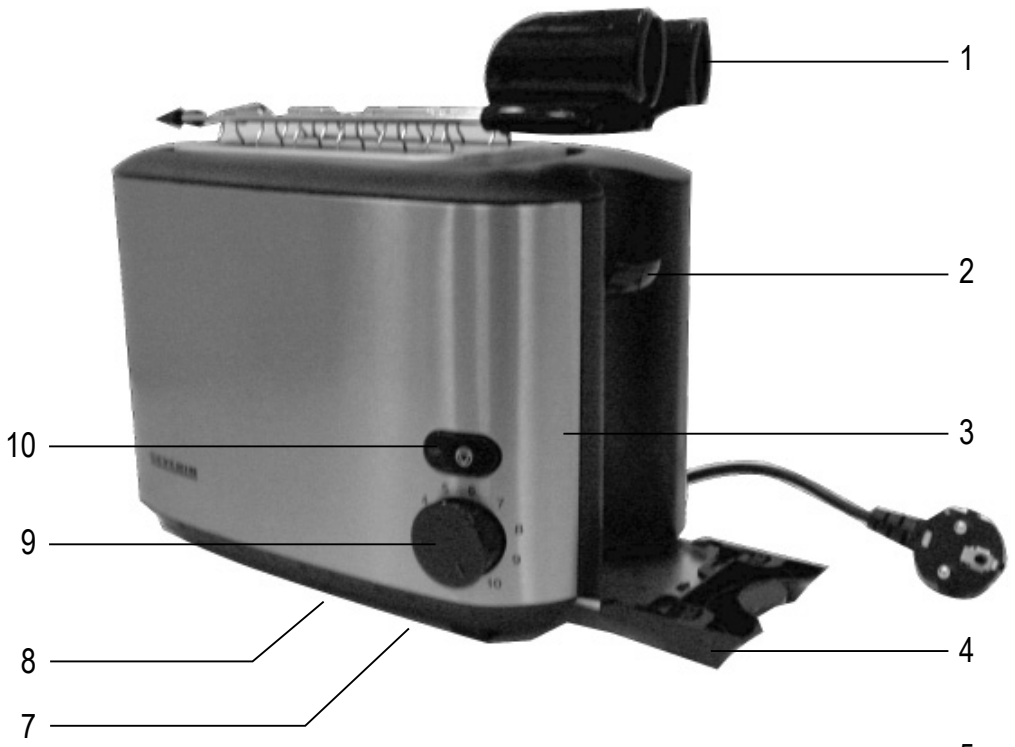
Die Marke SEVERIN steht seit über 115 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät der Marke SEVERIN wurde mit Sorgfalt geprüft und hergestellt.

In den sieben Kategorien Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen & Genießen, Haushalt, HairCare und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 200 verschiedenen Produkten ein umfassendes Sortiment an Elektrokleingeräten an. Wir haben für jeden Anlass genau das richtige Produkt für Sie.

Besuchen Sie uns auch im Internet unter **www.severin.de** oder **www.severin.com**.

Viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät.

**Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**



Automatiktoaster

Liebe Kundin, lieber Kunde,

bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.

Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Sandwichzange
2. Bedientaste
3. Gehäuse
4. Krümelschublade
5. Röstschacht
6. Anschlussleitung mit Netzstecker
7. Kabelaufwicklung (unter dem Gerät)
8. Typenschild (unter dem Gerät)
9. Reglerknopf für stufenlos regelbare Röstzeitelektronik
10. Auslösetaste mit Betriebskontrollleuchte

Sicherheitshinweise

- Brot kann brennen! Deshalb das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden.

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Das Gerät daher im Reparaturfall zu unserem Kundendienst schicken (siehe Anhang).
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Zum Entfernen der Brotkrümel aus der Krümelschublade diese seitlich herausziehen. Dann Schublade wieder einsetzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen

Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Das Gerät auf eine wärmebeständige ebene Fläche stellen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten o.ä.) oder in der Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
- **Achtung!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein. Verbrennungsgefahr!
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel

und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Bei Betrieb des Gerätes den Röstschacht niemals abdecken.
- Nicht mit Fingern oder Gegenständen (z.B. Gabel, Messer o.ä.) in den Röstschacht hineingelangen, da die Heizelemente spannungsführend sind.
- **Den Netzstecker des Gerätes ziehen,**
 - nach jedem Gebrauch
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, z.B.
 - in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen
 - in Frühstückspensionen

Bedienung

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Verpackungsreste vollständig vom Gerät entfernen. Achten Sie darauf, dass sich keine Verpackungsreste mehr im Röstschacht befinden.
- Gerät reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Betreiben Sie das Gerät ohne Sandwich mindestens fünfmal bei maximaler Einstellung.
- Zwischen den einzelnen Aus- und Einschaltvorgängen den Toaster abkühlen lassen.
- **Beachten Sie: Die Bedientaste rastet nur bei angeschlossener Zuleitung ein!**
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser verliert sich jedoch nach kurzer Zeit. Für ausreichend Lüftung sorgen.

Einstellung des Bräunungsgrades

Der gewünschte Bräunungsgrad kann stufenlos am Reglerknopf eingestellt werden.
Hell: Reglerknopf nach links drehen.
Dunkel: Reglerknopf nach rechts drehen.

Wir empfehlen eine Einstellung des Bräunungsgrades für Sandwichs zwischen 5 und 6.

Betrieb

- Beachten Sie beim Belegen der Sandwichs die „Praktischen Hinweise“.
- **Achtung!** Sandwichzangen nur am Sandwichzangengriff anfassen. Die Metallstäbe werden heiß. Verbrennungsgefahr!
- Sandwichzange aufklappen.
- Vorbereitetes Sandwich auf eine

Hälfte der Sandwichzange legen und Sandwichzange zuklappen.

- Nach Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades die Sandwichzange in den Röstschacht stecken und die Bedientaste nach unten drücken.
- Die Kontrollleuchte leuchtet.
- Ist der eingestellte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Kontrollleuchte erlischt.
- Sandwichzange entnehmen.
- Sandwichzange aufklappen und Sandwich aus der Sandwichzange entnehmen.
- Um eine gleichmäßige Bräunung bei mehreren Garvorgängen zu erzielen, warten Sie nach jedem Garvorgang ca. 1 bis 1½ Minuten.
- Evtl. kann sich die Toastzeit aufgrund von Störungen in der Spannungsversorgung verkürzen.
- Bei Betrieb des Gerätes den Röstschacht nicht abdecken!

Praktische Hinweise

Praktische Hinweise zum guten Gelingen der Sandwichs:

- Ein Sandwich besteht aus zwei Toastscheiben mit dazwischen liegenden Beilagen.
- Die Beilagen sollten nur aus Scheiben bestehen, wie z.B. gekochter Schinken, da sonstige Beilagen, wie z.B. Thunfisch, in das Gerät fallen könnten.
- Es eignen sich alle üblichen Sorten von Toastscheiben.
- Bei Verwendung von Weißbrot sollte dieses ca. 1 Tag alt sein.
- Die als Belag zu verwendenden Scheiben (Käse, Schinken etc.) in Toastscheibengroße Stücke schneiden.

Unterbrechung des Toastvorganges

Möchten Sie den Toastvorgang unterbrechen, drücken Sie dazu die Auslösetaste.

Reinigung und Pflege**Allgemein**

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gehäuse und die Sandwichzangen reinigen Sie außen mit einem trockenen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich abfallende Krümel in der Krümelschublade. Ziehen Sie zum Entfernen der Krümel die Krümelschublade seitlich heraus.

Kabelaufwicklung

Unter dem Toaster befindet sich eine Kabelaufwicklung. Die Anschlussleitung vor dem Gebrauch vollständig abwickeln und erst nach dem Erkalten und Reinigen des Gerätes wieder aufwickeln.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Service/Ersatzteilshop“.

Entsorgung

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Garantie

SEVERIN gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den SEVERIN-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Automatic Toaster

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply

The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations.

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance.

This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Sandwich holder
2. Operating lever
3. Housing
4. Crumb tray
5. Toast slot
6. Power cord with plug
7. Power cord storage (on underside of appliance)
8. Rating label (on underside of appliance)
9. Adjustable browning control knob
10. Eject button and main indicator lamp

Important safety instructions

- **Caution:** There is always a danger that bread may catch fire. Therefore ensure that the appliance is not positioned or operated in close proximity to curtains or any such

inflammable materials.

- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see appendix).
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- To empty the crumb tray, pull it out sideways. Make sure to replace the tray before the toaster is used again.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given

supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.

- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Always position the appliance on a level heat-resistant surface.
- In order to prevent damage to the housing, do not position the appliance on or near hot surfaces or open flames such as hot-plates or gas flames.
- **Caution:** the accessible housing surfaces become very hot during operation. **Burns can occur from touching the hot parts.**
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used:

even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not let the power cord hang free.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Do not cover the toast slot during operation.
- Do not try to remove bread from the toaster with your fingers or insert any other objects (e.g. knives, forks) into the toast slot as the heating elements carry a live current.
- **Always remove the plug from the wall socket**
 - **after use,**
 - **in case of any malfunction,**
 - **before cleaning the appliance.**
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
 - in shops, offices and other similar working environments,
 - in agricultural working environments,
 - by customers in hotels, motels etc. and similar establishments,
 - in bed-and breakfast type environments.

Operation

Before using for the first time

- Remove all packaging completely; take special care that no packaging material is left inside the toast slots.

- Clean the appliance (see **Cleaning and care**).
- Switch on the appliance and, with nothing inserted, go through at least five toasting cycles at the maximum temperature setting.
- Allow the appliance to cool down between cycles.
- **Note: the operating lever locks down only when the plug is inserted.**
- When switching the appliance on for the first time, the toaster may emit a slight smell and a little smoke, but this will disappear after a short while. Ensure sufficient ventilation.
- Once the pre-set degree of browning has been reached, the appliance will switch off automatically and the indicator light will go out.
- Lift out the sandwich holder.
- Open the holder and remove the sandwich.
- To achieve regular browning when toasting several sandwiches in succession, allow the appliance to cool down for 60 - 90 seconds after each cycle.
- The toasting time may be shortened as a result of fluctuations in the power supply.
- Do not cover the toast slots during operation.

Adjusting the degree of browning

The desired degree of browning is determined by turning the adjustable browning control knob.

Light: turn the control knob anti-clockwise

Dark: turn the control knob clockwise

For sandwiches, a setting between **5** and **6** is generally recommended.

Operation

- Follow the **Practical hints** when preparing a sandwich.
- **Caution:** When using the sandwich holder, grip it only by its handle; its metal parts become very hot; **otherwise there is a danger of burns.**
- Open the sandwich holder.
- Place the prepared sandwich on one half of the sandwich holder, then bring the two halves together.
- Adjust the browning control, lower the sandwich holder into the toast slot and press the operating lever down.
- The indicator light comes on.

Practical hints

Practical hints for best results when toasting sandwiches:

- A sandwich should consist of two slices of sandwich bread with a filling in between.
- All types of filling should be sliced (eg cooked ham), as there is a danger of food falling down into the interior if other kinds of filling, such as tuna fish, are used.
- All common types of sandwich bread can be used.
- White bread should preferably be one day old when it is used for sandwiches.
- The slices for the filling (cheese, ham etc) should be cut to match the sandwich shape.

Interrupting the toasting cycle

If you want to interrupt the toasting cycle, press the eject button.

Cleaning and care

General information

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- The exterior of the appliance and the sandwich holder may be wiped with a dry or slightly damp lint-free cloth.

Crumb tray

During use, any bread-crumbs falling down are collected in the crumb tray. To remove the crumbs, pull the tray out sideways and empty it.

Power cord storage

Unwind the power cord completely before operation and make sure it is kept well away from the appliance. Allow for a sufficient cooling-down period before winding up the power cord after use.

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period

of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Grille-pain automatique

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur

Cet appareil ne doit être branché que sur une prise de terre installée selon les normes en vigueur.

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche signalétique de l'appareil.

Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Grille à sandwich
2. Levier de mise en marche
3. Corps de l'appareil
4. Tiroir ramasse-miettes
5. Fente pour le pain
6. Cordon d'alimentation avec fiche
7. Rangement du cordon (en dessous de l'appareil)
8. Plaque signalétique (en dessous de l'appareil)
9. Thermostat réglable
10. Bouton d'arrêt avec voyant principal

Consignes de sécurité importantes

- **Attention** : Il existe toujours le risque que le pain s'enflamme. De ce fait, prenez soin de ne pas placer

l'appareil, ou de ne pas le faire fonctionner, à proximité de rideaux ou d'autres matières inflammables.

- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente (voir appendice).
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmeur externe ou une télécommande indépendante.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Pour enlever les miettes, tirez le tiroir ramasse-miettes vers le côté et le vider. Assurez-vous de bien replacer le tiroir ramasse-miettes avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des

enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être supervisés et d'avoir plus de 8 ans.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être, à tout moment, tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et thermorésistante.
- Pour éviter d'endommager le boîtier, ne placez pas l'appareil sur, ou à proximité, des surfaces chaudes ou des sources de flammes telles plaques de cuisson ou brûleurs à gaz.
- **Attention** : les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation. **Danger de brûlures!**

- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Ne laissez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne recouvrez pas la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.
- N'essayez pas d'enlever le pain du grille-pain avec les doigts ou d'introduire un objet quelconque (par exemple couteau, fourchette) dans la fente prévue pour le pain. Les éléments chauffants sont sous tension.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise murale**
 - après l'emploi,
 - en cas de fonctionnement défectueux,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation non-conforme aux instructions contenues dans ce manuel.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que

- dans des bureaux et autres locaux commerciaux,
- dans des organisations agricoles,
- par la clientèle dans les hôtels, motels et établissements similaires,
- et dans des maisons d'hôtes.

Fonctionnement

Avant la première utilisation

- Retirez complètement l'emballage en prenant soin de ne laisser aucune partie de l'emballage à l'intérieur des fentes.
- Nettoyer l'appareil à fond (voir **Entretien et nettoyage**).
- Mettez en marche l'appareil, puis faites-le faire 5 cycles de grillage à thermostat maximum sans y mettre de pain.
- Laissez refroidir l'appareil entre les cycles.
- **Remarque : le levier de mise en marche ne se bloque en bas que lorsque la fiche est branchée sur la prise.**
- Quand on branche l'appareil pour la première fois, le grille-pain pourrait émettre une légère odeur et un peu de fumée, mais cela disparaîtra bientôt. Assurez une bonne aération.

Réglage du degré de dorage

Le degré de dorage requis est réglable à l'infini au moyen du thermostat de réglage du dorage.

Clair: tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Foncé: tourner le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour faire des sandwichs, il est généralement recommandé de régler le

thermostat entre **5 et 6**.

Fonctionnement

- Préparez le sandwich en vous référant à la section *Conseils pratiques*.
- **Attention!** Lors de l'utilisation de la grille à sandwich, tenez-la uniquement par sa poignée; ses parties métalliques deviennent très chaudes et **vous risquez de vous brûler**.
- Ouvrez la grille à sandwich.
- Placez le sandwich préparé sur une des faces de la grille, puis refermez-la.
- Réglez le thermostat sur la position désirée, insérez la grille dans la fente, puis abaissez le levier.
- Le voyant s'allume.
- Lorsque le niveau de dorage présélectionné est atteint, l'appareil s'éteint automatiquement ainsi que le voyant.
- Retirez la grille à sandwich.
- Ouvrez la grille et retirez le sandwich.
- Pour obtenir plusieurs sandwichs dorés de façon égale, laissez refroidir l'appareil pendant 60 à 90 secondes entre les cycles de grillage.
- Le temps de grillage peut être plus court selon les fluctuations du courant d'alimentation.
- Ne recouvrez pas les fentes pendant le fonctionnement.

Conseils pratiques

Conseils pratiques pour obtenir des résultats optimaux lorsque vous faites griller des sandwichs :

- Un sandwich doit consister en deux tranches de pain avec une garniture entre les deux.
- Tous les aliments composant la garniture

doivent être en tranches (exemple : jambon cuit) car les autres garnitures, tels que thon en miettes, risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil.

- Tous les types courants de pain de mie peuvent être utilisés.
- Pour les sandwichs au pain blanc, il est préférable d'utiliser le pain de la veille.
- Les tranches utilisées pour la garniture (fromage, jambon etc.) doivent être coupées à la même forme que le pain du sandwich.

Interruption du cycle de grillage

Si vous voulez interrompre le cycle de grillage, appuyez sur le bouton d'arrêt.

Entretien et nettoyage

Général

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir suffisamment.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré.
- L'extérieur de l'appareil et la grille à sandwich peuvent être essuyés avec un chiffon non pelucheux sec ou légèrement humide.

Tiroir ramasse-miettes

Quand on utilise le grille-pain, toutes les miettes qui tombent sont recueillies dans le tiroir ramasse-miettes. Pour enlever les miettes, tirer le tiroir vers le côté et le vider.

Rangement du cordon électrique

Déranger le cordon complètement avant

utilisation et vérifier qu'il est bien à l'écart de l'appareil. Laisser refroidir suffisamment avant d'enrouler le cordon électrique après utilisation.

Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne

fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Broodrooster

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting

Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact.

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.

Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving

1. Sandwichhouder
2. Bedieningshendel
3. Behuizing
4. Kruimellade
5. Broodschaft
6. Snoer met stekker
7. Opbergruimte snoer (aan de onderzijde van het apparaat)
8. Typeplaatje (aan de onderzijde van het apparaat)
9. Traploos verstelbare regelknop voor bruiningsgraad
10. Uitstootknop met hoofd controlelampje

Belangrijke veiligheidsinstructies

- **Waarschuwing:** er bestaat altijd gevaar dat het brood begint te branden. Verzeker u er daarom van

dat het apparaat niet wordt geplaatst in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen.

- Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Wanneer reparaties nodig zijn, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant (zie aanhangsel).
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijd klok of een apart afstandsbedienings systeem.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Trek de kruimellade zijwaarts uit het broodrooster om deze kruimels te verwijderen en maak de kruimellade schoon. Zorg ervoor dat men de kruimellade terug plaatst voordat

men de broodrooster weer gebruikt.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale bekwaamheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer onder toezicht van een volwassene en ze tenminste 8 jaar oud zijn.
- Het apparaat en het snoer moeten altijd goed weggehouden worden van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Om beschadiging aan de huizing te voorkomen moet men het apparaat niet

op of in de buurt van hete oppervlakken (b.v. het fornuis of open vuur) plaatsen of bedienen.

- **Attentie:** Tijdens gebruik kunnen nabijgelegen oppervlakken heet worden. **Verbranding kan plaatsvinden bij het aanraken van hete onderdelen.**
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het powersnoer als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond.
- Laat het snoer nooit los hangen.
- Laat dit apparaat nooit onbeheerd achter.
- Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.
- Probeer nooit brood uit het broodrooster te verwijderen met de vingers. Gebruik nooit objecten zoals messen/vorken in de broodschacht; de verwarmingselementen staan onder elektrische spanning.
- **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:**
 - na gebruik,
 - wanneer het apparaat niet werkt,
 - wanneer men het apparaat schoonmaakt.
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de stekker zelf.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden

gesteld voor eventuele schades.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals
 - in winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
 - in agrarische instellingen,
 - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige etablissementen,
 - in bed-and breakfast gasthuizen.

Gebruik

Gebruik voor de eerste keer

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, let er met name op dat geen verpakkingsmateriaal achterblijft in de broodschachten.
- Maak het broodrooster goed schoon (zie **Onderhoud en schoonmaken**).
- Schakel het apparaat aan zonder brood en doorloop tenminste vijf roostercyclus op de hoogst maximale temperatuurstand.
- Laat het apparaat na elke cyclus opnieuw afkoelen.
- **Let up: De gebruikshendel werkt alleen wanneer de stekker in het stopcontact zit.**
- Wanneer men dit apparaat voor de eerste keer gebruikt, zal het broodrooster een lichte geur afgeven (en mogelijk een beetje rook), dit zal vanzelf weggaan na een korte periode. Zorg voor voldoende ventilatie.

Instellen van de bruiningsgraad

De gewenste graad van bruinen is traploos verstelbaar met de controleknop voor bruinen.

Licht: draai de knop tegen de klok in.

Donker: draai de knop met de klok mee.

Voor sandwiches, een stand tussen 5 en 6 is normaal aanbevolen.

Bediening

- Nuttige informatie over het beleggen van sandwiches kunt u lezen in de sectie **Praktische tips**.
- **Pas op:** Wanneer men de sandwichhouder gebruikt, houd het alleen vast bij de handgreep; de metalen delen worden zeer heet; **Anders is er gevaar voor verbranding.**
- Open de sandwichhouder.
- Plaats de voorbereide sandwich op één helft van de sandwichhouder en sluit deze vervolgens.
- Stel de bruiningsgraad in, laat de sandwichhouder in de broodschacht zakken en druk de bedieningshendel naar beneden.
- Het indicatielampje zal aangaan.
- Wanneer men de voorgeprogrammeerde graad van bruinen bereikt heeft, zal het apparaat automatisch uitschakelen en zal het indicatielampje uitgaan.
- Til de sandwichhouder uit de schacht.
- Open de houder en verwijder de sandwich.
- Om een gelijkmatige bruining te krijgen bij het roosteren van verscheidene sandwiches achter elkaar kunt u beter het apparaat 60 – 90 seconden laten afkoelen na iedere cyclus.
- De roostertijd kan verkort worden als gevolg van wisselingen in de energievoorziening.
- Dek de broodschachten niet af tijdens gebruik.

Praktische tips

Praktische tips voor het beste resultaat bij het roosteren van sandwiches:

- Een sandwich moet bestaan uit twee

- sneden brood met daartussen beleg.
- Elke soort beleg moet in plakjes gesneden worden (zoals bijvoorbeeld gekookte ham) omdat het risico bestaat dat voedsel naar beneden valt in het apparaat als andere soorten beleg gebruikt worden zoals bijvoorbeeld tonijn.
- Alle gebruikelijke soorten sandwichbrood mogen gebruikt worden.
- Witbrood is bij voorkeur één dag oud als het gebruikt wordt voor het maken van sandwiches.
- De plakjes die als beleg gebruikt worden (kaas, ham etc.) moeten zo gesneden worden dat ze niet buiten de rand van de sandwich uitkomen.

Het onderbreken van het broodrooster in gebruik

Wanneer men het broodrooster wil onderbreken tijdens het roosteren kan men op de uitstootknop drukken.

Onderhoud en schoonmaken

Algemeen

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat men het schoonmaakt.
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Gebruikt geen harde of bijtende schoonmaakmiddelen.
- De buienkant van het apparaat en de sandwichhouder mogen schoongeveegt worden met een droge of vochtige pluisvrije doek.

Kruimellade

Tijdens het gebruik zullen alle kruimels opgevangen worden door de kruimellade.

Om deze te verwijderen trek de kruimellade zijwaarts uit de tooster en maak deze schoon.

Snoer opbergruimte

Wikkel het snoer altijd geheel af en zorg ervoor dat het snoer weggehouden wordt van het apparaat wanneer men de tooster gebruikt. Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat men het snoer weer opwind na gebruik.

Afval weggoaien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.